



EUROPEAN UNION  
Asylum, Migration  
and Integration Fund



## اطلاعات

### فرم رضایت آگاهانه از روند پردازش اطلاعات شخصی شما

طبق قانون (آیین نامه عمومی حفاظت از اطلاعات (جی دی پی آر)، قانون ۴۶۲۴/۲۰۱۹)، ما شما را در مورد روند پردازش اطلاعات شخصی تان در هنگام ورود به یکی از مراکز پذیرش و شناسایی (آر آی سی)، یا مراکز اسکان پناهجویان و پناهندگان، مطلع می کنیم.

#### 1. ناظر اطلاعات

شخصیت حقوقی قانون خصوصی تحت نظارت وزارت بهداشت، با عنوان « سازمان بهداشت عمومی ملی یونان (اچ ان پی اچ ئو، ائودی)»، واقع در خیابان آگرافون، پلاک ۵-۳، کد پستی ۱۵۱۲۳، ماروسی، آتیکا، تلفن: ۲۱۰۵۲۱۲۰۰۰

#### 2. اطلاعات تماس با کارمند حفاظت از اطلاعات

در رابطه با هر مسئله ای در خصوص حفاظت از اطلاعات شخصی تان، می توانید با کارمند حفاظت از اطلاعات «اچ ان پی اچ ئو، ائودی» از طریق این آدرس ایمیل تماس بگیرید: [dpo@eody.gov.gr](mailto:dpo@eody.gov.gr).

#### 3. هدف و مبانی قانونی پردازش اطلاعات

**هدف** از پردازش اطلاعات شخصی شما به صورت ذیل می باشد:

(ا) شناسایی شما در بدو ورودتان به مرکز شناسایی و پذیرش (آر آی سی) یا مرکز اسکان پناهجویان و پناهندگان، برای حفظ سوابق پزشکی و ارائه خدمات بهداشتی به شما.

(ب) ایجاد ارتباط با مقامات دولتی و خدمات جهت حل و فصل مسائل مختلف مرتبط با وضعیت شخصی تان (ادغام در محل زندگی، جستجو برای محل اسکان ایمن، صدور مدارک، و غیره)

(پ) ارتباط با بیمارستان در خصوص مسائل مربوط به سلامت شما

(ت) ارتباط با سازمان های غیر دولتی که در زمینه مسائل مربوط به پناهجویان فعالیت می کنند.

**مبانی قانونی** برای پردازش اطلاعات شخصی شما به شرح زیر می باشد:

موافقت با تعهد قانونی اچ ان پی اچ ئو، (ائودی) برای ارائه خدمات سلامت روانی و جسمی، پشتیبانی از منافع حیاتی شما، در صورت نیاز، اقداماتی برای حفاظت از بهداشت عمومی، تعهد پزشکان و پرستاران برای نگهداری سوابق پزشکی بیماران، رضایت شما، حمایت از شما، همکاری اچ ان پی اچ ئو، (ائودی) با کلیه ارگانهای ذیصلاح دولتی که در امور مربوط به مسائل پناهندگی فعالیت می کنند.<sup>1</sup>

<sup>1</sup>(no. 6 par. 1 per. a, c GKPD, no. 9 par. 2 per. a, c, h, θ GKPD, no. 22 par. 1 L. 4624/2019, no. 2 L. 4633 /2019, No. 123 L. 4549/2018, No. 14 L.3418 / 2005, No. 33 L. 4368/2016, No. 11 L. 2731/1999, No. 58 L. 4686/2020, No. 55par. 1 Law 4636/2019)

#### 4. گیرنده گان:

برای تحقق اهدافی که توصیف کردیم، ممکن است اطلاعات شخصی شما را برای بیمارستان ها، سازمان های غیر دولتی، مدیران مراکز اسکان، پرسنل پزشکی نیروهای مسلح که در مراکز اسکان فعالیت می کنند و به دیگر مقامات اداری ذی صلاح ارسال کنیم.

#### 5. مدت زمان ذخیره اطلاعات شخصی

دوره ذخیره اطلاعات شخصی شما بر اساس بند شماره ۱۴ پاراگراف ۴ قانون ۳۴۱۸/۲۰۰۵ (قانون اخلاق پزشکی)، و همچنین کلیه اقدامات ملی و بین المللی برای مدیریت مسئله پناهندگان، تعیین شده است.

#### 6. حقوق شما برای حفاظت از اطلاعات شخصی تان

شما از حق دسترسی به اطلاعاتتان برخوردارید و همچنین می توانید آنها را اصلاح کنید؛ و یا آنها را پاک کرده یا روند پردازش اطلاعاتتان را با ارسال یک درخواست به این آدرس ایمیل، محدود کنید: [dpo@eody.gov.gr](mailto:dpo@eody.gov.gr).

در صورتی که ملاحظه کردید که یکی از درخواست هایتان برآورده نشده است، شما حق دارید با سازمان حفاظت از اطلاعات شخصی (<http://www.dpa.gr>)، واقع در آتن، خیابان کیفیسیاس، پلاک 3-1، کد پستی: ۱۵۲۳،

تلفن: ۰۰۶۴۷۵۶۰۰-۲۱۰۳۰، فاکس: ۰۰۶۴۷۵۶۲۸-۲۱۰۳۰ ارتباط برقرار کنید.

من اطلاعات این بروشور را خوانده ام و درک می کنم. من در مورد پردازش اطلاعات شخصی ام مطلع شده ام و رضایت خود را اعلام می دارم.

...../20/..... { محل } .....

#### اطلاعات شخص ذینفع

نام: .....

نام خانوادگی: .....

نام پدر: .....

• امضاء:

#### واسطه گر فرهنگی { مترجم }

نام: .....

نام خانوادگی: .....

سازمان: .....

• امضاء: